Организация Объединенных Наций S/2005/192

Совет Безопасности

Distr.: General
24 March 2005
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 21 марта 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам со ссылкой на письмо моего предшественника от 7 ноября 2002 года (S/2002/1233). Контртеррористический комитет получил прилагаемый к настоящему письму дополнительный доклад Объединенной Республики Танзания, представленный во исполнение положений пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение). Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Андрей И. **Денисов**
Председатель
Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

05-30006 (R) 120505 130505
0530006

Приложение

Вербальная нота Постоянного представительства Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций от 17 марта 2005 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Постоянное представительство Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Контртеррористического комитета и имеет честь приложить к настоящему письму дополнительный доклад Объединенной Республики Танзания (см. добавление).

Добавление

Дополнительный доклад, представленный Объединенной Республикой Танзания Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Подпункт 1(a)

Имеет ли административный циркуляр Банка Танзании по проблеме отмывания денег силу закона? В частности, какова правовая основа административных штрафов, налагаемых им на банки и другие финансовые учреждения и на должностных лиц, виновных в нарушениях?

30 июня 2000 года Банк Танзании издал административный циркуляр № 8 по проблеме отмывания денег. Этот циркуляр сам по себе не имеет силы закона. Однако толкование соответствующих положений Закона о банковских и финансовых учреждениях 1991 года [ЗБФУ, 1991] позволяет утверждать, что он имеет законодательную основу. В соответствии с разделом 17 Закона о банковских и финансовых учреждениях Банк Танзании имеет право осуществлять надзор за деятельностью всех банков и финансовых учреждений Объединенной Республики Танзания. В разделе 17(1) отмечается, что:

> «несмотря на любые положения любого закона, полномочия по надзору, контролю и регулированию деятельности всех банковских и финансовых учреждений в Объединенной Республике настоящим возлагаются на данный банк, который в целях настоящего Закона и без ущерба для общего характера полномочий, возлагаемых настоящим, имеет право:
>
> c) требовать от любого банка или финансового учреждения в сроки, которые он сочтет целесообразными, представления любой информации или выполнения любого указания, директивы или решения Банка Танзании в соответствии со всеми его полномочиями, возложенными на него настоящим Законом или Законом о Банке Танзании;
>
> d) требовать от любого банка или финансового учреждения представления периодических письменных отчетов в такие сроки и в такой форме, которые могут быть предписаны Банком».

Толкование вышеупомянутого раздела этого закона создает правовую основу циркуляра № 8.

Правовой основой административных штрафов, налагаемых в соответствии с циркуляром № 8 на банки и другие финансовые учреждения и на виновных в нарушениях должностных лиц, является раздел 17(2) Закона о банковских и финансовых учреждениях 1991 года, который гласит:

> «Если какой-либо банк или финансовое учреждение нарушает или не выполняет любое требование, предусмотренное пунктом (c) подраздела (1) настоящего раздела, то этот банк или это финансовое учреждение и любое виновное в нарушениях должностное лицо подлежат штрафу за совершенное нарушение».

Как отмечалось выше, правовая основа циркуляра № 8 конкретно и прямо не указана, но она обусловлена другими источниками. С учетом этого недостатка в парламент вскоре будет внесен законопроект, содержащий поправки к Закону о банковских и финансовых учреждениях.

Контртеррористический комитет (КТК) будет приветствовать сообщение о порядке прохождения информации о подозрительных операциях, упомянутых в докладе, и о ходе работы в этой связи, а также разъяснение того, что в данном контексте представляет собой «подозрительная операция».

В соответствии с положениями статьи 4(g) циркуляра № 8 о борьбе с отмыванием денег соответствующие учреждения должны создать систему отчетности о подозрительных операциях и своевременно сообщать о таких операциях правоохранительным органам после консультаций с Банком Танзании.

Ниже приводится подробная информация о некоторых подозрительных операциях, о которых сообщили банки и финансовые учреждения после вступления в силу этого циркуляра:

1. Четырнадцать денежных переводов через компанию «Монигрэм» от различных лиц на Тайване на общую сумму 101 220 долл. США. Эти переводы были совершены с 19 февраля 2004 года по 9 апреля 2004 года; подозрение вызвали частотность и общая сумма этих переводов.

2. Различные большие вклады одного клиента (на счету которого обычно была лишь требуемая минимальная сумма в 10 000 танзанийских шиллингов), которые варьировались от 500 000 до 2 млн. танзанийских шиллингов, и шесть переводов из Замбии — каждый на сумму от 20 млн. до 52 млн. танзанийских шиллингов. Неожиданное изменение характера и сумм депозитов вызвало подозрение у сотрудников данного учреждения.

3. 6 мая 2003 года был открыт новый счет, а 22 августа 2003 года на этот счет было переведено 259 390,4 долл. США из Арабского банка Омана через Нью-Йоркское отделение банка «Ситибэнк». Подозрение вызвала необычно большая сумма перевода.

4. На двух счетах остаток средств составлял в среднем 20 000 и 1,34 млн. танзанийских шиллингов. 12 и 15 июля 2003 года этот клиент положил на свой счет, соответственно, 13 млн. и 100 млн. танзанийских шиллингов. Эти средства были якобы получены в результате продажи имущества. Тем не менее эта сумма показалась слишком большой для этих счетов.

5. 15 декабря 2003 года клиент одного из учреждений получил 89 975 долл. США через электронную систему перевода средств в течение одного дня «Ситидирект». Начиная с июня 2000 года самым крупным поступлением на этот счет была сумма в 9,75 млн. танзанийских шиллингов, а 89 975 долл. США, эквивалентные 95,55 млн. танзанийских шиллингов, показались необычными для этого счета.

Банк Танзании, подотчетные учреждения и правоохранительные органы вместе занимались этими делами.

Обязаны ли какие-либо финансовые посредники помимо банков и финансовых учреждений (например, юристы, брокеры) сообщать о подозрительных операциях компетентным органам? Если обязаны, то какие меры наказания применяются к тем, кто не сообщает?

В соответствии со статьей 21 Закона о предотвращении терроризма 2002 года любое лицо обязано передавать в компетентные органы информацию о подозрительных операциях, связанных с террористическими актами. Мерой наказания за несообщение является лишение свободы сроком не менее двух лет и не более пяти лет (раздел 40).

В соответствии с этим же законом каждое лицо обязано сообщать об имуществе террористических групп и имуществе, используемом для совершения преступлений. Мерой наказания за несообщение является лишение свободы сроком не менее 12 месяцев.

Однако в соответствии с предлагаемыми поправками к Закону о доходах от преступной деятельности 1991 года финансовые посредники (например, юристы и брокеры) должны сообщать о подозрительных операциях в соответствующие органы.

Имеет ли силу закона изданная Банком Танзании директива, касающаяся блокирования и замораживания счетов и имущества, принадлежащих физическим и юридическим лицам, связанным с терроризмом?

Нет никакой единой директивы, касающейся блокирования и замораживания счетов и имущества, принадлежащих физическим и юридическим лицам, связанным с терроризмом. Когда в распоряжение Банка Танзании поступает список физических и/или юридических лиц, связанных с терроризмом, он издает новый циркуляр, содержащий эти имена, направляя банкам и финансовым учреждениям распоряжение проанализировать свои записи, с тем чтобы определить, имеются ли в них счета или активы, принадлежащие этим лицам. Если такие счета/активы обнаруживаются, банкам и финансовым учреждениям отдается распоряжение заблокировать и заморозить их. Все банки и финансовые учреждения должны представлять Банку Танзании свои отчеты, независимо от того, поддерживают ли они отношения с перечисленными в этом списке лицами. Банки и финансовые учреждения обязаны также информировать Банк Танзании о любой попытке перечисленных в этом списке физических и юридических лиц наладить связи с ними.

Сами по себе эти директивы не имеют силы закона, однако следует помнить о разделе 17 Закона о банковских и финансовых учреждениях 1991 года. Предполагается, что предлагаемые поправки к этому Закону и законопроект по вопросу о борьбе с отмыванием денег должны напрямую обеспечить четкую правовую основу этих директив.

Ограничивается ли действие этой директивы лишь теми физическими лицами и компаниями, связанными с терроризмом, которые указаны правительством Соединенных Штатов Америки? Можно ли применять ее вообще ко всем физическим и юридическим лицам, связь которых с террористами может быть продемонстрирована, но которые не включены ни в какой список?

Каждый раз, когда от правительства Соединенных Штатов поступает список, содержащий соответствующие имена, издается отдельная директива. Действие этих директив распространяется только на лиц, перечисленных в них. Оно не может распространяться на любые физические и юридические лица, связь которых с терроризмом может быть доказана, но которых нет в списке. Когда банк или финансовое учреждение сталкивается с подобной ситуацией, они должны немедленно сообщать об этом как о подозрительной операции в соответствии с положениями циркуляра № 8.

КТК будет признателен за последующие доклады, касающиеся:

- *обзора применения циркуляра относительно замораживания и блокирования счетов и т.п.*

Как отмечалось выше, единого циркуляра по вопросу о замораживании и блокировании счетов и т.п. не существует. По каждому новому списку всем банкам и финансовым учреждениям издается новая директива или циркуляр.

КТК будет признателен за последующий доклад, касающийся:

- *консультаций и мер по созданию предлагаемого органа финансовой разведки.*

Предлагаемые поправки к Закону о доходах от преступной деятельности предусматривают создание Группы финансовой разведки.

Подпункт 1(b)

Что представляет собой «уголовный рэкет» согласно Закону о борьбе с экономической и организованной преступностью 1984 года? Каким образом этот Закон, Закон о доходах от преступной деятельности 1991 года или любой другой закон конкретно применяются к делам о финансировании терроризма, особенно в тех случаях, когда денежные и другие средства, которые предназначаются или вполне могут предназначаться для террористических целей, получены из законных источников?

Уголовный рэкет

В соответствии с разделом 2 Закона о борьбе с экономической и организованной преступностью «уголовный рэкет» означает «любую группу лиц или предприятий, которые занимаются или намерены заниматься на разовой, периодической или постоянной основе деяниями, являющимися преступлением по смыслу настоящего Закона».

В Законе о борьбе с экономической и организованной преступностью и Законе о доходах от преступной деятельности ничего не говорится об имуществе. Однако в Законе о предотвращении терроризма содержатся конкретные положения, запрещающие предоставление или сбор средств и имущества из любого источника для финансирования терроризма:

Раздел 13: «Любое лицо, которое предоставляет или собирает любым путем, прямым или косвенным, любые денежные средства, намереваясь использовать их полностью или частично для совершения террористического акта и зная об этом или имея веские основания считать так, совершает преступление и после осуждения подлежит лишению свободы сроком не менее 15 лет и не более 20 лет».

Раздел 14: «Любое лицо, которое непосредственно предоставляет или получает имущество, предлагает тому или иному лицу предоставить или предоставляет имущество или оказывает финансовые или другие связанные с этим услуги:

a) предполагая, что они будут полностью или частично использованы в целях совершения или содействия совершению террористического акта или в целях их использования в интересах любого лица, совершающего или способствующего совершению террористического акта, или

b) зная, что они целиком или частично будут использованы террористической группой или в интересах террористической группы,

совершает преступление и после осуждения подлежит лишению свободы сроком не менее 20 лет и не более 25 лет».

Раздел 15: «Любое лицо, которое:

a) прямо или косвенно, полностью или частично использует имущество в целях совершения или содействия совершению террористического акта; или

b) владеет имуществом, которое оно намеревается прямо или косвенно, полностью или частично использовать или которое, как ему известно, будет использовано, в целях совершения или содействия совершению террористического акта,

совершает преступление и после осуждения подлежит лишению свободы сроком не менее 15 лет и не более 20 лет».

Подпункт 1(c)

Представьте, пожалуйста, подробную информацию о положениях Закона о доходах от преступной деятельности 1991 года и Закона о взаимной помощи в уголовных делах 1991 года, касающихся замораживания счетов.

Предлагаемые поправки к Закону о доходах от преступной деятельности 1991 года предусматривают замораживание счетов, однако они еще не вступили в силу.

- *Как быстро можно получить запретительный судебный приказ в соответствии с частью V Закона о доходах от преступной деятельности 1991 года?*

В разделах 38 и 39 Закона о доходах от преступной деятельности 1991 года отмечается, что запретительный судебный приказ может быть выдан судом, если он считает это целесообразным, или по заявлению Генерального прокурора. В разделе 39 предусмотрены обстоятельства, в которых суд может

выдать запретительный судебный приказ. Именно эти обстоятельства определяют оперативность процедуры выдачи запретительного судебного приказа. Основаниями для его выдачи являются, в частности, следующие обстоятельства:

i) если суд убежден в том, что данное преступление является преступлением, относящимся к конкретной группе;

ii) те случаи, когда данное преступление является серьезным преступлением, не относящимся к конкретной группе; в таких случаях суд выносит запрет на использование этого имущества, за исключением ситуаций, когда суд убежден в том, что вынесение такого приказа не соответствует государственным интересам;

iii) если подсудимому не был вынесен обвинительный приговор, суд лишь издает приказ о возвращении имущества, за исключением тех случаев, когда запретительный судебный приказ был подкреплен показаниями под присягой сотрудника полиции, утверждавшего, что подсудимый совершил это преступление, и когда суд убежден в том, что, учитывая эти показания под присягой, есть веские основания верить в это;

iv) когда заявление представляется до того, как обвиняемому предъявляются обвинения, за исключением случаев, когда суд убежден в том, что обвиняемому будут предъявлены обвинения в совершении этого преступления или связанного с ним преступления в течение 48 часов.

Предусмотрено ли какое-либо положение о замораживании счетов или ограничении сделок с имуществом в ходе расследования, то есть еще до предъявления обвинений?

В разделе 12(5)(a) Закона о предотвращении терроризма 2002 года предусматривается замораживание денежных средств и активов. В разделе 35 Закона о доходах от преступной деятельности отмечается, что имущество, арестованное во время или после расследования, находится в распоряжении Генерального инспектора полиции или другого должностного лица с соответствующими документально оформленными полномочиями, и при этом принимаются все разумные меры для обеспечения его сохранности до тех пор, пока оно не потребуется в целях выполнения Закона или распоряжения в соответствии с этим Законом.

В разделе 44 Закона об уголовном судопроизводстве 1985 года предусматривается арест имущества (в ходе расследования) до завершения дела или расследования и принятие разумных мер по обеспечению его сохранности.

В части VI Закона о взаимной помощи в уголовных делах 1991 года предусматривается конфискация имущества в ходе расследования, то есть до предъявления обвинений. В части IX S.351 Закона об уголовном судопроизводстве также предусматривается конфискация имущества.

Подпункт 1(d)

Какие законы и меры практического контроля и надзора применяются для того, чтобы денежные средства и другие экономические ресурсы, собранные в религиозных, благотворительных или культурных целях, не отвлекались на другие цели, особенно на финансирование терроризма?

См. подпункт 1(b)

Пожалуйста, укажите законы и процедуры, регулирующие альтернативные системы денежных переводов, включая «хавалу» или аналогичные системы.

Сейчас нет никаких законов или процедур, регулирующих неофициальные системы денежных переводов, такие, как «хавала».

Подпункт 2(a)

Являются ли положения Конституции, касающиеся набора на военную службу, адекватными для решения проблемы вербовки на территории Танзании лиц для террористической деятельности за пределами Танзании?

Все виды набора на военную службу совершаются в соответствии с Конституцией Объединенной Республики Танзании. В соответствии со статьей 48(1) Конституции главнокомандующий (в данном случае Президент) уполномочен, в частности, отдавать любым таким силам приказ в целях обеспечения обороны Объединенной Республики Танзании или для решения иных задач, будь то на территории Танзании или за ее пределами, если главнокомандующий считает это необходимым.

КТК хотел бы получить более подробную информацию о положениях законодательства, касающихся оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ, которые имеют прямое отношение к данному подпункту. Существуют ли законы, касающиеся огнестрельного оружия и выдачи лицензий на приобретение и ношение такого оружия? Какие меры законодательного и административного контроля применяются в отношении экспорта и импорта оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ?

В Объединенной Республике Танзании действуют строгие законы и положения, регулирующие владение огнестрельным оружием. В Танзании также ведется централизованный учет всех видов оружия и боеприпасов, находящихся во владении частных лиц. Ведением этого учета занимается полиция.

Закон о национальной безопасности 1970 года

Этот закон нацелен на повышение эффективности работы по обеспечению государственной безопасности, борьбы со шпионажем, подрывной и другой деятельностью, наносящей ущерб интересам Объединенной Республики Танзании, и на достижение других целей в этой области.

В разделе 8(1) предусмотрен запрет на владение любым лицом в незаконном порядке любыми видами оружия или материалов, используемых для совершения нападений. К ним относятся любые вещества, материалы или изделия, изготовленные или приспособленные для причинения ущерба или создания угрозы причинения ущерба, включая взрывчатые вещества, боеприпасы и любые воспламеняющиеся жидкости или вещества и любые кислоты или газы. Мерой наказания за незаконное владение ими является лишение свободы сроком, не превышающим 10 лет. В разделе 20(1) говорится, что «любое лицо, нарушающее положения настоящего Закона, совершает преступление, будь то на территории Танзании или за ее пределами».

Закон о взрывчатых веществах 1963 года

Этот Закон нацелен на установление контроля за изготовлением, импортом, экспортом, приобретением, продажей, владением и использованием взрывчатых веществ и связанных с ними материалов. В соответствии с разделом 3(1) импорт или изготовление любого взрывчатого вещества, обладание им, его приобретение или использование, его продажа, передача, заключение сделок, торговля им или организация его оборота каким-либо лицом является незаконным, если это вещество не было утверждено комиссаром для использования на материковой части Танзании.

Мера наказания: штраф в размере не менее 5 млн. шиллингов или лишение свободы сроком не менее 3 лет, но не более 7 лет, или одновременно штраф и лишение свободы. Однако этот Закон не распространяется на военнослужащих Танзании, исполняющих свои обязанности в этом качестве.

В части II Закона предусмотрен запрет на изготовление взрывчатых веществ, если у изготовителя не имеется надлежаще оформленной лицензии и если он не выполняет условий Закона. В части IV содержится запрет на импорт взрывчатых веществ без надлежаще оформленной лицензии.

Часть V. Запрещена перевозка взрывчатых веществ без соответствующего разрешения, а в ходе их перевозки любыми транспортными средствами необходимо соблюдать меры предосторожности и безопасности.

В частях VI и VII предусмотрены ограничения в отношении приобретения взрывчатых веществ, обладания ими и их ликвидации, а также условия их хранения.

Закон об оружии и боеприпасах 1991 года

В разделе 4 Закона любому лицу запрещается хранение любого огнестрельного оружия или боеприпасов, кроме как на государственных складах (за свой счет), их ношение и владение ими без лицензии. На военнослужащих этот запрет не распространяется. Это положение касается как материковой части Танзании, так и Занзибара. В Законе есть также положение о взаимном признании лицензий на владение огнестрельным оружием в соседних странах, включая Зимбабве, Кению, Малави, Руанду и Уганду.

В части III предусмотрены ограничения на экспорт и импорт огнестрельного оружия и боеприпасов, за исключением тех случаев, когда есть действующая лицензия или если упомянутое оружие не предназначено для военных целей.

Туристам также запрещено ввозить оружие и боеприпасы в Танзанию, за исключением конкретных обстоятельств, когда должны строго соблюдаться законы Танзании и международные конвенции. В части IV изложены требования в отношении хранения оружия и боеприпасов и других операций и требуется наличие у импортера соответствующего разрешения. Распоряжения о транспортировке боеприпасов и их хранении может отдавать только уполномоченное на то должностное лицо. Мера наказания: лишение свободы сроком шесть лет.

Часть IV. В ней содержатся положения об обеспечении осуществления данного Закона, включая создание центральных отделений в Дар-эс-Саламе и на Занзибаре для регистрации разрешений и лицензий в соответствии с Законом; излагаются обязанности лиц, владеющих оружием и боеприпасами и контролирующих их; оговариваются условия безопасного хранения и полномочия министра на принятие постановлений и мер наказания лиц, нарушающих положения Закона; и наконец, полномочия на проведение конфискации, обыска и изъятия оружия.

Закон о контроле за вооружениями 1991 года

Часть II. Раздел 5 — Президент вправе и обязан содействовать разработке и проведению реалистической политики обеспечения национальной безопасности, в том числе политики контроля за всеми сделками, касающимися вооружений, на территории Объединенной Республики Танзании.

В разделе 11 содержится запрет на ношение любого оружия, его передачу, владение им и контроль за ним, за исключением тех положений и условий, которые предусмотрены Советом (созданным в соответствии с частью II). Действие этого раздела не распространяется на оружие, находящееся в собственности правительства.

В разделе 12 предусмотрен запрет на экспорт и импорт вооружений, а в разделе 13 — запрет на их изготовление, за исключением тех случаев, когда обеспечивается законный надзор и имеется соответствующая лицензия. В разделах 16 и 17 предусмотрены правила конфискации оружия, связанного с совершением преступления, и оружия, владелец которого не установлен. Мера наказания: лишение свободы сроком не более 15 лет, но не менее 7 лет, или штраф, не превышающий 3 миллионов шиллингов, или одновременно штраф и лишение свободы.

В разделе 19 содержатся положения, которые могут быть использованы министром в целях более эффективного осуществления Закона. Например, это положения о том, что изготовители, импортеры и экспортеры оружия должны вести документацию и предъявлять ее Совету.

Подпункт 2(b)

Есть ли в Танзании орган, специализирующийся по борьбе с терроризмом, а если эти функции возложены на ряд департаментов или учреждений, то каким образом координируется их деятельность?

Разрабатывает ли каждое учреждение свою стратегию самостоятельно, или оно принимает меры, разработанные на более высоком уровне? Кто определяет эту политику и обеспечивает (если это делается) распределение функций между учреждениями?

В Танзанийской полиции создана Группа по борьбе с терроризмом, базирующаяся в Управлении уголовных расследований. Эта группа тесно взаимодействует с аналогичной группой Службы разведки и безопасности Танзании. Это означает, что за борьбу с терроризмом в Танзании отвечают различные государственные структуры.

Координация деятельности этих органов обеспечивается с помощью совещаний руководителей министерства обороны и служб безопасности. Они регулярно проводят заседания для обсуждения вопросов безопасности, включая терроризм. В случае серьезной террористической угрозы или крупного инцидента эти руководители встречаются и создают целевую группу для борьбы с конкретной угрозой.

В зависимости от серьезности вопроса каждое такое учреждение определяет свою стратегию самостоятельно, руководствуясь Конституцией и своими функциями, определенными законодательством. Если же речь идет о важном общенациональном вопросе, требующем комплексного подхода, то на заседании руководителей служб безопасности и министерства обороны разрабатывается политика, а члены Объединенной целевой группы распределяют обязанности между соответствующими учреждениями. В состав Объединенной целевой группы входят Генеральный инспектор полиции, Генеральный директор Службы разведки Танзании и начальник штаба вооруженных сил.

Подпункт 2(c)

Какие существуют положения о недопущении в Танзанию лиц, ищущих убежища, и других лиц, если они входят в категории лиц, упомянутые в подпункте 2(c) резолюции?

Танзанийская полиция придерживается установленных процедур Интерпола. Время, необходимое для ответа на запрос государства-члена, зависит от различных факторов, таких, как поступление исчерпывающей информации от запрашивающего государства, а также характер и статус запроса. На запрос, классифицируемый в качестве срочного, мы должны ответить в течение 24 часов. Для ответа на обычный запрос может потребоваться один месяц.

Подпункт 2(d)

КТК хотел бы получить информацию о текущей деятельности и подробное изложение мер по укреплению законодательства Танзании в целях соблюдения требований настоящего подпункта, особенно в связи с транснациональными аспектами террористической деятельности.

Правительство Танзании приняло Закон о предотвращении терроризма (Закон № 21 2002 года), в котором предусмотрены всеобъемлющие меры по борьбе с терроризмом. В этом Законе содержатся определение и запрет актов терроризма.

Подпункт 2(e)

Каковы полномочия судов Танзании в плане рассмотрения следующих видов уголовных деяний:

- *деяния, совершенные за пределами Танзании лицом, являющимся гражданином или жителем Танзании (независимо от того, проживает ли этот человек в настоящее время в Танзании)?*

Уголовный кодекс, глава 16

В главе III рассматриваются территориальные аспекты применения Кодекса.

В разделе 6, в частности, предусматривается, что юрисдикция судов Танганьики в целях осуществления этого Кодекса распространяется на:

b) любое преступление, совершенное гражданином Танганьики в любом месте за пределами Танганьики.

- *Деяния, совершенного за пределами Танзании иностранцем, в настоящее время находящимся в Танзании.*

В соответствии с Законом об экстрадиции № 15 1965 года суды Танзании имеют компетенцию рассматривать уголовные деяния, совершенные за пределами Танзании иностранным гражданином, в настоящее время проживающим в Танзании.

Подпункт 2(f)

Просьба предоставить список двусторонних и многосторонних договоров о взаимной помощи по уголовным делам и экстрадиции, участником которых является Танзания.

Если человек арестован с поддельными проездными документами, он подлежит судебному преследованию в соответствии с Законом Танзании о паспортах и проездных документах № 20 2002 года.

Каким образом Танзания предотвращает несанкционированное пересечение своих протяженных границ?

Танзания обеспечивает защиту своей протяженной границы от несанкционированного пересечения с помощью единой системы наблюдения, элементы которой есть в каждом пункте въезда в страну. Иммиграционная служба тесно сотрудничает с силами государственной безопасности и полицией в деле охраны границ.

Пункт 3(c)

Каковы правовые основы для экстрадиции из Танзании? В частности:

- *регулируется ли она в каком-либо отношении действующими законами? Если да, то назовите эти законы.*

Да.

Танзания руководствуется законами по вопросам экстрадиции, к числу которых относятся Закон об экстрадиции № 15 1965 года, Закон о взаимной помощи по уголовным делам 1991 года и Закон о предотвращении терроризма № 21 2002 года.

Зависит ли экстрадиция от двусторонних договоров? Если да, то просьба представить список стран, с которыми Танзания заключила такие двусторонние договоры.

Список стран: Кения, Маврикий, Уганда, Замбия.

Подпункт 3(d)(e)

В связи с вопросом о международных конвенциях и протоколах, касающихся терроризма, КТК хотел бы получить доклад о прогрессе, достигнутом Танзанией в:

- *присоединении к документам;*
- *принятии законов и других необходимых мер по осуществлению документов, к которым она присоединилась.*

Танзания ратифицировала восемь конвенций, касающихся терроризма. В настоящее время готовятся законопроекты в целях ратификации остальных четырех конвенций.

Подпункт 3(e)

В связи с международными конвенциями и протоколами, касающимися терроризма, КТК хотел бы получить доклад о прогрессе, достигнутом Танзанией в:

- *присоединении к документам;*
- *принятии законов и других необходимых мер по осуществлению документов, к которым она присоединилась.*

Ответ на этот вопрос изложен в пункте 3(d)(e), выше.

Подпункт 3(e)

С учетом того факта, что Танзания к настоящему времени ратифицировала только 4 из 12 соответствующих документов и признает (см. ответ на подпункт 2(d)) необходимость укрепления нынешнего внутригосударственного законодательства для борьбы с терроризмом, «КТК хотел бы получить разъяснения заявления о том, что „Танзания в полной мере осуществляет конвенции, протоколы и резолюции, упомянутые в этом подпункте“».

Танзания ратифицировала восемь конвенций, касающихся терроризма. В настоящее время готовятся законопроекты в целях ратификации остальных четырех конвенций.

Были ли преступления, сформулированные в соответствующих международных конвенциях и протоколах, включены в качестве преступлений, влекущих за собой экстрадицию, в соответствующие двусторонние договоры (если такие имеются), участником которых является Танзания?

Преступления, влекущие за собой экстрадицию, перечислены ниже:

1) убийство и аналогичные преступления:
   - умышленное убийство, попытка совершения и заговор с целью совершения умышленного убийства;
   - неумышленное убийство;
2) причинение телесных повреждений, не ведущих к смерти:
   - нанесение ран или серьезных телесных повреждений;

- нападение, причинение телесных повреждений или другие нападения при отягчающих обстоятельствах, подлежащие наказанию в виде лишения свободы сроком на пять или более лет;

3) похищение, изнасилование и аналогичные преступления:

- изнасилование, растление, незаконное вступление в половую связь;
- непристойное нападение;
- аборт и связанные с ним преступления;
- похищение детей;
- похищение с целью выкупа и неправомерное лишение свободы;
- сводничество;

4) наркотические и опасные вещества:

- преступления, связанные с наркотиками;
- преступления, связанные с торговлей опасными наркотиками;

5) причинение ущерба имуществу:

- причинение злостного ущерба имуществу;
- поджог;

6) подделка валюты и аналогичные преступления:

- фальшивомонетничество и подделка денег и выпуск в обращение фальшивых или поддельных денег;
- преступления, связанные с фальшивомонетничеством;

7) присвоение, мошенничество и аналогичные преступления:

- кража и связанные с ней преступления;
- присвоение имущества путем обмана, кража со взломом, ограбление дома, грабеж, грабеж с применением насилия;
- угрозы в письменном или ином виде в целях вымогательства; запугивание;
- получение денег или вещей путем мошенничества;
- лжесвидетельство и подстрекательство к лжесвидетельству;
- взяточничество и коррупция;
- мошенничество, связанное с банкротством, нарушения законов о банкротстве или любое подлежащее преследованию преступление, предусмотренное законами о банкротстве;
- мошенническое присвоение, мошенничество;
- получение краденого имущества;

8) пиратство и аналогичные деяния:

- пиратство как оно определено в международном праве;

- потопление или уничтожение морского или воздушного судна или попытка или заговор с этой целью;
- нападение, совершаемое на борту морского или воздушного судна с намерением убийства или причинения тяжких увечий;
- мятеж или сговор с этой целью двух или нескольких лиц на борту морского или воздушного судна против его капитана.

Подпункт 3(g)

Позволяет ли законодательство Танзании отклонить просьбу о выдаче предполагаемых террористов по политическим причинам?

Да.

В разделе 16(1) Закона об экстрадиции, в частности, предусматривается, с учетом положений раздела 17, отказ в выдаче сбежавшего преступника или лица, арестованного согласно положениям части III этого Закона,

a) «если преступление, в связи с которым требуется его выдача, или преступление, указанное в соответствующем ордере, носит политический характер или если требование о выдаче или заявка на такой ордер и выдачу указанного в нем лица были фактически предприняты с тем, чтобы предать его суду или наказать его за преступление политического характера».

Однако положения этого раздела не касаются дел, связанных с терроризмом. Раздел 39 Закона о предотвращении терроризма, в частности, гласит: «Несмотря на положения Закона об экстрадиции 1965 года, любое преступление, явившееся причиной

a) смерти человека или нанесения ему серьезных телесных повреждений;

b) серьезного ущерба для имущества,

должно в целях экстрадиции в соответствии с настоящим Законом рассматриваться не как преступление политического характера или преступление, связанное с политическим преступлением, или совершенное по политическим мотивам».

КТК было бы полезно получить экземпляры или адреса электронных копий в Интернете обновленных текстов следующих законов:

- *Закон о борьбе с экономической и организованной преступностью 1984 года;*
- *Закон о доходах от преступной деятельности 1991 года;*
- *Закон о взаимной помощи по уголовным делам 1991 года;*
- *Закон о предотвращении терроризма 2002 года.*

Тексты всех упомянутых в настоящем докладе законов размещены на следующем веб-сайте: http://www.parliament.go.tz.